



さいたま暮らしの情報誌
Information for Living in Saitama City
Folleto de Información de Vida en Saitama
No.64 (Dec. 2018)

てつ どう おお みや
鉄 道 の ま ち 大 宮
Railway Town Omiya
Omiya, la Ciudad del Ferrocarril

へえー そうなの
Really?
¡Oh!
No lo sabía.



おおみや
大宮ってね
Omiya has...
¿Sabes que Omiya...

の い ろ せん すう ろ せん と う き ょ う つ に ほ ん だ い い
乗り入れ路線数＝14路線 東京に次いで日本第2位！！
か く せん と う ぶ さ い た ま し ん と し こ う つ う い な せん ぶ く
(JR各線、東武アーバンパークライン、埼玉新都市交通伊奈線を含む)
だ か ら、 え き で は い ろ い ろ な 車 両 が み ら れ る よ。

14 train lines coming into its station, making it second in number only to Tokyo!
(lines include JR lines, Tobu Urban Park Line, and Saitama Shintoshin Line)
So you can see a lot of different kinds of trains there.

¡En la estación Omiya se reúnen 14 diferentes líneas férreas, lo que hace que ocupe el segundo lugar de Japón, después de la de Tokio!
(Incluye las líneas de JR, Tobu Urbanpark line y la línea Saitama Shintoshin Kotsu).
Por eso, se puede ver variedad de modelos de vagones en la estación.

はつこうもと こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう
【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

ばしよ し う ら わ く ひ が し た か さ ご ち ょ う か い
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

【Published】 The Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB), International Exchange Center (IEC)
【Place】 9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City
【Publicado por】 Buró para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB)
Centro de Intercambio Internacional
【Domicilio】 Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama
TEL: 048-813-8500 FAX: 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp URL: <https://www.stib.jp/kokusai>

おおみやえき

大宮駅のこと・・・

ねん とうほくほんせん たかさきせん わ えき
1885年に、東北本線と高崎線が分かれる駅としてできました。
いちにちへいきん やく まんにん ねん ひと りよう
一日平均で約37万人（2016年）もの人が利用しています。



おおみやえきこうない ちゅうもく

大宮駅構内の注目スポット

- まめの木 えきかいせつ ねんきねんぶつ ま あ ばしよ き あ
駅開設100年記念物。待ち合わせには、ピッタリの場所。「まめの木」で会いましょう。
- エキュート かいせつぐち で か もの えきなかしょうてんがい せんごくだいいちごう
改札口から出なくても、買い物ができる駅中商店街の全国第一号
- 新幹線ホーム きた い しんかんせん すうぶん はっちゃんく
北へ行くすべての新幹線が、数分おきに発着。
ここでは、いろいろな新幹線車両を見る事が出来る。
●かえるポスト かいせつ ねん きねん しやりょうぶひん さいりょう つく
開設120年を記念して車両部品を再利用して作られた。
いま ゆうびん つか
今も郵便ポストとして、使われている。
「かえる」とは、たびと ぶ じ ねが
「かえる」とは、旅人が無事「かえる」ように願うこと。



えき み

駅のまわりの見どころ

- 大宮総合車両センター おおみやそうごうしやりょう ひがしにほん てつどうこうじょう でんしゃ しやりょう てんけんしゅうり せいび おこな
JR東日本の鉄道工場。電車の車両やSLの点検修理や整備を行う。
- 旧大宮操車場 きゅうおおみやそうしやじょう いま しんとしんえき しゅうへん ちゅうおうかんちょう でききかん あつ
今はさいたま新都心駅になり、周辺には中央官庁の出先機関などが集まる。



世界の鉄道ファンがやってくる



鉄道博物館 愛称「てっぱく・Teppaku」

ねんかいかん おおみや しんめいしよ てんじ おお でんしゃはっちゃんく
2007年開館した大宮の新名所。さまざまな展示や大きなジオラマのほか、電車発着シュミレーションがで
きるコーナーや列車食堂もあり、2階の新幹線ラウンジからは、ニューシャトルと新幹線の走行を間近に目の
高さで見ることができます。

がつだい どようび おおみやてつどう

～5月第4土曜日は大宮鉄道ふれあいフェア～

まいとし がつ だい どようび おおみやてつどう かいさい おおみやえきしゅうへん
毎年5月の第4土曜日には、大宮鉄道ふれあいフェアが開催されます。大宮駅周辺でのさまざまなイベ
ントのほか、大宮総合車両センターも開放され、工場内部の見学や車掌体験、ミニSLや特急列車の
試乗など、いつもはできない体験ができます。社員食堂での食事も可能。鉄道ファンや子どもたちは、この
日を楽しみにしています。



てつどう とも はってん おおみや おおみやえきしゅうへん てつどうかんけい しせつ きねんぶつ おお
鉄道と共に発展してきた大宮。大宮駅周辺には鉄道関係の施設や記念物も多く、
てつどう おお ひと おとす で
鉄道のまちとして多くの人々が訪れています。いちど出かけてみませんか。